



Objet du mois

Aout 2025

LA BAGUE EN OR À INTAILLE EN CORNALINE

Cet objet a été mis au jour, entre 1930 et 1940, sur les pentes du tienne calcaire de la Roche à Lomme, par M. Hankart. Transmis à sa fille Françoise Pereira-Hankart, il a été vendu par celle-ci à la Communauté française de Belgique en 2014, et mis en dépôt permanent au Musée du Malgré-Tout. La Roche à Lomme est un site fortifié tardo-romain, qui a également livré de très nombreuses traces d'activités religieuses et artisanales. Il s'agit d'une bague en or à plateau ovale, surmonté d'une couronne soudée, dont les bords martelés retiennent un chaton constitué d'une intaille en cornaline. Gravée à la meule, elle représente un coq tourné vers la gauche devant une corne d'abondance. L'anneau d'or présente une section planconvexe qui s'élargit en deux plaques triangulaires de part et d'autre du chaton.



© Musée du Malgré-Tout
2025 - Cedarc ASBL

Ces plaques sont ornées chacune de deux ajours cordiformes, avec spires affrontées. Cette bague, associant le coq de Mercure à la corne d'abondance, avait peut-être une fonction apotropaïque, c'est-à-dire capable de repousser le mauvais œil. En opposant le coq à la corne d'abondance, symbole de la fortune, elle fait probablement aussi référence à la fable Le songe ou le coq de Lucien de Samosate, rhéteur et satiriste gréco-syrien du II^e siècle apr. J.-C. (ROBERT 1978).

Cette fable nous propose la discussion entre un humble savetier, dénommé Micylle, et son coq, qui se voit amèrement reprocher d'avoir réveillé son maître en plein rêve de richesse et de puissance. Le volatile lui dévoile alors, à l'aide de ses plumes de queue qui ouvrent toutes les portes de la nuit, le triste sort des riches, perpétuellement confrontés à l'angoisse d'être volés ou livrés à la débauche et le convainc du bonheur de rester pauvre (pour la traduction de la fable : <http://remacle.org> – Œuvres complètes de Lucien de Samosate. Trad. E. Talbot. Paris, Hachette, 1912)



Voici un extrait du début de la fable :

Micylle : Mais, maudit coq, que Jupiter t'écrase, cruel ennemi de mon sommeil, toi qui viens m'éveiller par tes cris aigus et perçants, tandis que, charmé du songe le plus agréable, je jouissais, au sein de l'opulence, de la félicité la plus parfaite. Quoi donc ! ne puis-je, même pendant la nuit, éviter la pauvreté, mille fois plus détestable que toi ? Cependant le profond silence qui règne partout, ce froid piquant du matin, sûr avant-coureur de l'arrivée du jour, que je ne sens pas encore, m'annoncent qu'il n'est pas minuit. Ce malheureux coq, qui ne dort pas plus que s'il gardait la fameuse toison d'or, se met à crier dès le soir. Mais, sur ma foi, tu t'en repentiras : que le jour paraisse, je m'en venge en t'assommant à coups de bâton. Dans ce moment tu me donnerais trop à faire en sautillant dans les ténèbres.

Le Coq : Micylle, mon cher maître, je croyais, en t'éveillant le plus matin possible, t'obliger et te donner les moyens de faire plus d'ouvrage ; quand tu n'aurais raccommodé qu'une savate avant le lever du soleil, ce serait autant de gagné pour avoir du pain. Si tu aimes mieux dormir, je te laisserai en repos, et je deviendrai plus muet que les poissons. Mais prends garde de n'être riche qu'en songe et d'avoir faim à ton réveil.

Ce conte philosophique, qui tend à démontrer que l'argent est loin de faire le bonheur, vus les soucis que sa possession entraîne, a notamment inspiré Jean de la Fontaine pour la fable Le savetier et le financier (Livre VIII, 2, 1678).

Pierre Cattelain

Archéologue, directeur scientifique du Cedarc/Musée du Malgré-Tout



**Arrivez-vous à voir
le coq et la corne
d'abondance gravés
à la meule ?**

SOURCES BIBLIOGRAPHIQUES

- CATTELAINE P. – 2005. Notices. In : GOUREVITCH D., MOIRIN A., ROUQUET N. (dir.), Maternité et petite enfance en Gaule romaine. Treignes, Éditions du Cedarc (Guides archéologiques du Malgré-Tout).
- CATTELAINE P. – 2012. Notice 178 : Bague avec intaille décorée d'un coq. In : CATTELAINE P., BOZET N., DI STAZIO G.V. (dir.), La parure de Cro-Magnon à Clovis. Il n'y a pas d'âge(s) pour se faire beau. Treignes, Éditions du Cedarc (Guides archéologiques du Malgré-Tout) : 153.
- CATTELAINE P. – 2014. NOTICE 155. Bague à intaille. In : CATTELAINE L., CATTELAINE P. & NICOLAS N. (dir.), Vestiges gallo-romains du sud de l'Entre-Sambre-et-Meuse. Treignes, Éditions du Cedarc (Guides archéologiques du Malgré-Tout) : 97.
- PARIDAENS N. – 2022. Une statuette d'Isis-Fortuna provenant du site de la Roche à Lomme à Dourbes (Viroinval). Pour une vision nuancée de l'occupation du site tardo-romain. In : CATTELAINE L., SMOLDEREN A. & GILLARD M. (dir.), Archéologues Malgré-Tout. Apporter sa pierre pour y voir clair. Mélanges offerts à Claire Bellier et Pierre Cattelain. Treignes, Éditions du Cedarc (Guides archéologiques du Malgré-Tout) : 253-264.
- ROBERT C. – 1978. D'une bague romaine provenant de la Roche à Lomme à Dourbes. Au Pays des Rièzes et des Sarts. Annales d'Histoire locale 74 : 161-162.